

## SUBIECTE

### SUBIECTUL I (40 PUNCTE)

Lisez attentivement le texte :

Je prends goût à lire. Je me mets dans tous les livres qui me tombent sous la main et ne m'en retire que lorsque le rideau tombe. Un livre est un monde, un monde fait, un monde avec un commencement et une fin. Chaque page d'un livre est une ville. Chaque ligne est une rue. Chaque mot est une demeure. Mes yeux parcourent la rue, ouvrant chaque porte, pénétrant dans chaque demeure. Dans la maison dont la forme est: chameau, il y a un chameau. Dans la cabane: oie, une oie m'attend. Derrière les multiples fenêtres des manoirs: indissolubilité et incorruptibilité, se devinent l'indissolubilité<sup>1</sup> du mariage et l'incorruptibilité de Robespierre. Je raffole des récits de voyage. J'ai passé la nuit dans *Le Livre de Marco Polo*. J'y ai vécu les plus belles aventures, mais je ne sais plus lesquelles. Je ne cherche pas à me souvenir de ce qui se passe dans un livre. Ce matin, en sortant de mon livre, j'éprouvais une délicieuse sensation d'ébriété et d'espace, une grande impatience, un magnifique désir. Tout ce que je demande à un livre c'est de m'inspirer ainsi de l'énergie et du courage, de me dire ainsi qu'il y a plus de vie que je ne peux en prendre, de me rappeler ainsi l'urgence d'agir. Si presque tous les mots de cette nuit ont passé sur mes yeux comme l'eau de la mer sur les flancs d'un navire, les rares mots que j'ai retenus ont gravé dans mon esprit une marque indélébile<sup>2</sup>.

Réjean Ducharme, *L'Avalée des avalés*, 1966

<sup>1</sup>Indissolubilité = qui ne peut être délié

<sup>2</sup>indélébile = qui ne peut s'effacer

#### 1. Compréhension (10 puncte)

C1 (2,50) - Que veut dire l'héroïne dans la phrase : « *Je me mets dans tous les livres qui me tombent sous la main...* » ?

C2 (2,50) - Quels sont les livres préférés par l'héroïne et pourquoi ?

C3 (2,50) - Quels effets les livres produisent-ils sur le personnage ?

C4 (2,50) - Est-ce que la fille réussit à retenir les mots rencontrés dans ses lectures ?

#### 1.2 Vocabulaire (10 puncte)

V1 (2,50) - Donnez les synonymes des mots suivants : *graver, délicieuse*. Faites-les entrer dans deux phrases de votre choix.

V2 (2,50) - Donnez les antonymes des mots suivants : *raffoler, magnifique*. Faites-les entrer dans deux phrases de votre choix.

V3 (2,50) - Donnez deux sens différents du mot « livre ». Faites entrer chacun dans une phrase de votre choix.

V4(2,50) - Donnez deux mots (verbe, adjectif) de la famille du mot *courage*. Faites entrer chacun dans une phrase de votre choix.

#### 1.3 Grammaire (10 puncte)

G1 (2,50 p) - Continuez ces phrases :

Si tous les mots passaient sous mes yeux ...

Tout ce que je me demande c'est si ...

G2 (2,50 p) – Répondez affirmativement en remplaçant les groupes de mots soulignés par les pronoms qui conviennent :

Prends-tu goût à la lecture ?

Il cherche à se souvenir de ce qui se passe dans un livre ?

G3 (2,50 p) Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé :

Tous les livres que je (lire) m'(transposer) dans un monde imaginaire. Avant de les acheter je les (feuilleter) pour voir s'ils étaient à mon goût. Cela (valoir) la peine car je (avoir) la satisfaction d'un bon choix.

G4 (2,50 p) Reliez les propositions suivantes par le pronom relatif convenable :

a. Je vais souvent dans un restaurant ; au menu, il y a des truites meunières délicieuses.

b. Ces arbres étaient des chênes centenaires ; nous nous sommes abrités sous leurs branches.

**1.4 Mettez en roumain le fragment souligné. (10 puncte)**

### **SUBIECTUL II (50 PUNCTE)**

« Un livre est un monde, un monde fait, un monde avec un commencement et une fin ».

Exprimez votre avis dans un article pour la revue de l'école. (15-20 lignes)

**NOTĂ :** Ambele subiecte sunt obligatorii.

Timpul de lucru 3 ore.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

SUBIECTUL I (40 PUNCTE)

Lisez attentivement le texte :

Après son bac, Caro a entrepris des études de lettres à la faculté de Limoges alors que son père aurait préféré le droit. Elle lui a ri au nez :

- Ton cabinet, j' en ai rien à foutre !

Caro n'est pas aussi grande que sa mère. Brune comme son père, elle a les petits yeux noirs de Cyprien. Comme lui, elle n'en fait qu'à sa tête, fréquente des garçons et des filles que Laurent n'aime pas. Il voudrait, lui, qu'elle tienne son rang. Une année, il l'avait inscrite malgré elle dans un « rallye », association de fils de cadres, de professions libérales, qui se retrouvent le samedi pour des soirées entre eux. Elle y est allée une fois puis a déclaré :

- Ils sont \* chiants ! Tous à parler snob et à raconter des trucs qui me cassent les pieds ! Les soirées cartes et domino, merci !

Huguette avait essayé de la raisonner :

- Voyons, ma chérie, ton père a fait ça pour toi, ça coûte très cher et c'est un privilège. Beaucoup de tes copines t'envient certainement !
- Elles font ce qu'elles veulent. Moi, je n'irai plus !

Laurent s'est fâché. Finalement elle a eu gain de cause et s'est mise à sortir dans les boîtes de la ville, au gré de ses coups de cœur.

- Je suis vraiment pessimiste pour l'avenir ! a dit Laurent à Huguette. C'est la fin de deux mille ans de civilisation. Nous sommes envahis ! Nos enfants ne réagissent pas pour protéger ce qu'ils ont de plus précieux, leur culture.
- Les jeunes s'amuseent ! a répondu Huguette. Tu ne peux pas prévoir ce qu'ils inventeront ! C'est eux qui feront le monde de demain et tu n'as rien à y voir, puisque ce ne sera plus le tien ! Tu parles avec des valeurs qui sont les tiennes et qui ne feront pas long feu !

Gilbert Bordes, *La nuit des hulottes*

\*Chiant, e = Qui ennue ou contrarie, qui fait chier

I.1. Compréhension (10 p)

C1 (2,5p) Repérez les lignes où Caro prend ses distances par rapports aux compagnons choisis de son père. Comment les perçoit-elle ?

C2 (2,5p) Comment définissez-vous la relation père-fille ?

C3 (2,5p) Quel est le rôle de la mère dans cette relation ?

C4 (2,5p) Pourquoi le père de Caro est-il pessimiste pour l'avenir ?

## I.2. Vocabulaire (10 p)

V1 (2,5p) Expliquez les séquences: *au gré de ses coups de cœur; faire long feu.*

V2 (2,5p) Indiquez les antonymes des mots suivants : *gain, certainement* et introduisez-les dans deux phrases de votre choix.

V3 (2,5p) Donnez deux mots (nom et adjectif) de la famille lexicale de : *envahis* et faites-les entrer dans deux phrases de votre choix.

V4 (2,5p) Indiquez les homonymes des mots *mère, tien* et faites-les entrer dans deux phrases de votre choix.

## I.3. Grammaire (10p)

G1 (2,5p) Reliez les phrases à l'aide des expressions données entre parenthèses. Faites toutes les modifications qui s'imposent.

Tu suivrais ton traitement; tu te sentirais mieux. (si)

Il parle clairement; toute la salle comprend. ( afin que)

G2 (2,5p) *Il voudrait, lui, qu'elle tienne son rang.* Indiquez la nature de *lui* et utilisez-le dans un autre contexte, avec une autre fonction.

G3 (2,5p) *Elle s'est mise à sortir.* Construisez une phrase où le verbe *mettre* ait un sens différent. Employez le verbe au subjonctif passé.

G4 (2,5p) Reliez les propositions suivantes par le pronom relatif convenable :

a. Voici des livres : à l'intérieur, tu trouveras des fleurs séchées.

b. C'est un texte bien hermétique ; je n'y comprends rien.

## I.4. Mettez en roumain les phrases soulignées dans le texte. (10p)

### SUBIECTUL II (50 PUNCTE)

Racontez un événement important de votre vie de famille. Situez-le dans le temps, décrivez-le, présentez l'ambiance générale, les sentiments vécus, etc. (20-25 lignes)

**NOTĂ :** Ambele subiecte sunt obligatorii.

Timp de lucru : 3 ore.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

SUBIECTE

SUBIECTUL I (50 PUNCTE)

Lisez attentivement le texte:

Il ne faut pas un grand art, une éloquence bien recherchée, pour prouver que des chrétiens doivent se tolérer les uns les autres. Je vais plus loin, je vous dis qu'il faut regarder tous les hommes comme nos frères. Quoi! Mon frère le Turc? Mon frère le Chinois? Le Juif? Le Siamois? Oui, sans doute; ne sommes-nous pas tous enfants du même père, et créatures du même Dieu?

Mais ces peuples nous méprisent; mais ils nous traitent d'idolâtres! Hé bien! Je leur dirai qu'ils ont grand tort. Il me semble que je pourrais étonner au moins l'orgueilleuse opiniâtreté d'un iman\* ou d'un talapoin\*\*, si je leur parlais à peu près ainsi:

« Ce petit globe, qui n'est qu'un point, roule dans l'espace, ainsi que tant d'autres globes; nous sommes perdus dans cette immensité. L'homme, haut d'environ cinq pieds, est assurément peu de chose dans la création. Un de ces êtres imperceptibles dit à quelques-uns de ses voisins, dans l'Arabie ou dans la Cafrie: « Écoutez-moi, car le Dieu de tous ces mondes m'a éclairé: il y a neuf cents millions de petites fourmis comme nous sur la terre, mais il n'y a que ma fourmilière qui soit chère à Dieu; toutes les autres lui sont en horreur de toute éternité; elle sera seule heureuse, et toutes les autres seront éternellement infortunées. »

Ils m'arrêteraient alors, et me demanderaient quel est le fou qui a dit cette sottise. Je serais obligé de leur répondre: « C'est vous-mêmes. » Je tâcherais ensuite de les adoucir; mais cela serait bien difficile.

Je parlerais maintenant aux chrétiens, et j'oserais dire, par exemple, à un dominicain inquisiteur pour la foi: « Mon frère, vous savez que chaque province d'Italie a son jargon, et qu'on ne parle point à Venise et à Bergame comme à Florence. L'Académie de la Crusca a fixé la langue; son dictionnaire est une règle dont on ne doit pas s'écarter, et la Grammaire de Buonmattei est un guide infaillible qu'il faut suivre; mais croyez-vous que le consul de l'Académie, et en son absence Buonmattei, auraient pu en conscience faire couper la langue à tous les Vénitiens et à tous les Bergamasques qui auraient persisté dans leur patois? »

(Voltaire, *Traité sur la tolérance*)

\*iman= fonctionnaire employé dans une mosquée comme chef de prière

\*\*talapoin= prêtre bouddhiste de Birmanie ou du Siam

1.1 Compréhension (10 puncte)

Faites le compte-rendu du texte en 75 mots ( $\pm 10\%$ ).

*N.B. Règle de décompte des mots: est considéré comme mot tout ensemble de signes placé entre deux espaces.*

\* „c'est-à-dire” = 1 mot

\* „un bon sujet” = 3 mots

\* „Je ne l'ai pas vu depuis avant-hier” = 7 mots

1.2 Vocabulaire (10 puncte)

V.1. (2,50 p.) Expliquez le sens des séquences suivantes: « nous sommes perdus dans cette immensité » ; « en conscience ».

V.2. (2,50 p.) Trouvez les antonymes des mots suivants: "mépriser", "adoucir". Utilisez-les dans deux phrases de votre choix.

V.3. (2,50 p.) Introduisez l'adverbe « bien » dans deux énoncés avec des sens différents.

V.4. (2,50 p.) Formez des phrases avec les expressions suivantes : **être sur le point de; à tel point que.**

### 1.3 Grammaire (10 puncte)

G.1. (2,50 p.) Remplacez « Il me semble que » par « Il semblait que » dans la phrase « Il me semble que je pourrais étonner au moins l'orgueilleuse opiniâtreté » ; faites les transformations qui s'y imposent

G.2. (2,50 p.) Ajoutez à la proposition « Je serais obligé de leur répondre » une subordonnée conditionnelle.

G.3. (2,50 p.) Mettez à la voix passive les énoncés: « Mais ces peuples nous méprisent; mais ils nous traitent d'idolâtre »

G.4. (2,50 p.) Transformez en discours indirect l'énoncé suivant : « Écoutez-moi, car le Dieu de tous ces mondes m'a éclairé ». Commencez par « Il nous a demandé » et faites toutes les transformations nécessaires.

### 1.4 Mettez en français (20 puncte)

Profesorul privi spre ușa întredeschisă și lumina din camera lui Andrei îi rămase multă vreme în ochi: nici un zgomot. "Aș fi foarte mulțumit, i se adresă el în gând, să știu că nu faci nimic, că te gândești, nu-ți cer altceva. Am mers până la a trece peste mine, ți-am dat satisfacție. Cursurile mele din ultimul timp, conferințele, ședințele au fost dovezi că nu sunt laș, că nu-mi pasă, că pot să strig adevărul. Aș fi bucuros să știu că ai aflat de ele. Poate că indignarea ta a fost justificată. Eram gloria Institutului, marele savant scos când veneau marii savanți X și Y în vizite, buni la școli, o vreme: învățați să ajungeți ca-el...". Lumina din camera lui Andrei se stinge ușor, imperceptibil.

Augustin Buzura, *Orgolii*, 1977

### SUBIECTUL II (40 PUNCTE)

Écrivez un article avec le titre « De la tolérance universelle » en respectant les règles du texte argumentatif. (25- 30 lignes)

**NOTĂ** : Ambele subiecte sunt obligatorii.

Timp de lucru : 3 ore.

Se acordă 10 puncte din oficiu.

## SUBIECTE

### SUBIECTUL I (40 PUNCTE)

Lisez attentivement le texte :

#### Le goût du vieux est un mal moderne

On me demande quelquefois si j'aimerais encore dormir dans un lit-clos<sup>1</sup>. La réponse est non, cent fois non (...)

Le goût des vieilleries est une manie de notre temps. Nostalgie d'une époque où les moindres objets étaient fabriqués de main d'homme ou compensation d'une mode qui n'arrête pas de nous pousser au changement d'une saison à l'autre ? Réflexe de défense contre les matières synthétiques, fort commodes sans doute, mais incapables de susciter l'attachement que nous portons au bois sculpté, au fer forgé, à la pierre taillée, à l'osier tressé, marchandises de série destinées à grossir très vite quelque dépotoir public<sup>2</sup> et donc le pullulement<sup>3</sup> même menace de nous engloutir un jour dans nos propres déchets ? Ou bien avoué que nos prédécesseurs, si misérablement sous-développés qu'ils fussent par rapport à nous, avaient un certain sens de la beauté à la mesure humaine ? Ou bien culte du souvenir, respect condescendant pour l'armoire d'une grand-mère qui n'est pas toujours la nôtre ? Ou désir de transformer notre salon en musée pour notre satisfaction personnelle ou l'ébahissement<sup>4</sup> des visiteurs ? Ou snobisme du jour qui nous impose d'avoir un vieil appareil téléphonique à support de bois pour notre *standing* ? Ou arrière-pensée de spéculation ? Ou je ne sais quoi.

Toujours est-il que le goût du vieux est un mal moderne. Personne ne pourrait dire combien de temps il durera. En attendant, on garde tout pour le cas où cela prendrait de la valeur. (...) Et l'on devient méfiant, méfiant, on n'ose plus rien mettre au rebut dès que ce rien a cinquante ans d'âge parce qu'on ne sait jamais. Avez-vous entendu l'histoire de ce vieux bonhomme qui disait à ses enfants : « Quand je ne serai plus bon à rien, envoyez-moi à l'hôpital ! » Et sa bru<sup>5</sup> lui demanda, perplexe : « Oui, mais comment saurons-nous que vous n'êtes plus bon à rien ? »

On tourne en dérision ces pauvres paysans qui troquaient naguère leurs lits-clos et leurs vaisseliers à clous contre des lits de fer à boules de cuivre et des armoires à glace. Quels benêts, disent les bons apôtres. Se faire rouler de la sorte ! Or, ces gens avaient l'impression de faire une bonne affaire (et, dans l'état où ils se trouvaient, ils en faisaient une), d'accéder à une certaine bourgeoisie et de suivre le progrès du temps. Peut-on vraiment leur donner tort ? Et pourquoi auraient-ils raison, les bourgeois qui recherchent aujourd'hui les meubles paysans ?

P. J. Hélias, *Le Cheval d'orgueil*, éd. Plon, coll. « Terre humaine », 1976

<sup>1</sup> Le lit-clos est fermé comme une armoire

<sup>2</sup> dépotoir public = lieu public, réservé à recevoir les restes ménagers

<sup>3</sup> pullulement = profusion, multitude qui accroît toujours

<sup>4</sup> ébahissement = étonnement extrême

<sup>5</sup> la bru = la belle-fille

#### 1.1. Compréhension (10 puncte)

Faites le compte-rendu du texte ci-dessus en 75 mots ( $\pm 10\%$ ).

N.B. Règle de décompte des mots : est considéré comme mot tout ensemble de signes placé entre deux espaces :

« c'est-à-dire » = 1 mot

« un bon sujet » = 3 mots

« je ne l'ai pas vu depuis avant-hier » = 7 mots

## 1.2 Vocabulaire (10 puncte)

V1 (2,50 p.) Donnez les synonymes des mots : **engloutir**, **benêts**. Mettez-les dans deux phrases de votre choix.

V2 (2,50 p.) Expliquez les expressions suivantes : « donner tort », « se faire rouler ».

V3 (2,50 p.) Donnez cinq expressions avec le verbe « mettre ».

V4 (2,50 p.) Donnez les antonymes des mots : **perplexe**, **dérision**. Mettez-les dans deux phrases de votre choix.

## 1.3. Grammaire (10 puncte)

G1 (2,50 p.) Mettez les phrases suivantes au discours indirect :

Après plusieurs heures d'interrogatoire, l'inculpé est passé aux aveux : « c'est moi qui ai maquillé l'immatriculation de la voiture. »

« Êtes-vous contente de votre machine à coudre et l'avez-vous payée cher ? » m'a demandé mon amie.

G2 (2,50 p.) Reliez les deux phrases en établissant le rapport de subordination indiqué entre parenthèses et faites les transformations nécessaires :

Vous pouvez toujours porter plainte. Cela ne sert à rien. (concession)

Ce produit a du succès sur le marché. Je ne m'y attendais pas. (comparaison)

G3 (2,50 p.) Reliez les propositions suivantes par les pronoms relatifs composés corrects :

Pour ton anniversaire, tu as reçu une carte postale ; tout le monde a signé au bas.

Le pêcheur se dirigeait vers la rivière ; il avait amarré sa barque sur ses bords.

G4 (2,50 p.) Mettez les verbes entre parenthèses au mode et au temps qui conviennent

Au bout de quinze ans, la princesse, qui (se promener) dans le château, trouva une vieille femme qui (être) en train de filer parce qu'elle (ne pas entendre) parler de l'interdiction.

La jeune fille (vouloir) essayer de filer et aussitôt qu'elle (prendre) le fuseau, elle se piqua et s'évanouit. Le roi la (faire) coucher dans une chambre magnifique et le château fut abandonné.

## 1.4. Mettez en français (20 puncte)

Nu-mi plac muzeele, chiar dacă mă simt obligat să le vizitez imediat ce sosesc într-un loc nou. Și cu toate că nu știu cum s-ar putea face mai bine o colecție de lucruri prețioase. Adunate, lucruri, fiecare cu o poveste proprie. A accepta această adunare amestecată înseamnă a accepta un grup imens de oameni, fiecare cu secretul lui. Și am și scrupule, căci îmi trebuie un timp îndelungat. Și fuga prin săli este ridicolă. Iar dacă aș alege un singur obiect din atâtea mii, l-aș privi zilnic, aș lega de el toate aspirațiile, l-aș auzi respirând.

(Anton Holban, *Jocurile Daniei*)

## SUBIECTUL II (50 PUNCTE)

Donnez un point de vue argumenté et illustré d'exemples à partir de ce constat : « Le goût du vieux est un mal moderne ». (25-30 lignes)

**NOTĂ:** Ambele subiecte sunt obligatorii.

Timp de lucru 3 ore.

Se acordă 10 puncte din oficiu



## SUBIECTE

### SUBIECTUL I (50 PUNCTE)

Lisez attentivement le texte :

J'ai longtemps cru qu'on avait le choix de sa langue. Alors, je rêvais de parler le russe, le nahuatl, l'égyptien. Je rêvais d'écrire en anglais, la langue la plus poétique, la plus douce, la plus sonore. Pour mieux réaliser ce rêve, j'avais entrepris d'apprendre par cœur le dictionnaire, et je récitais de longues listes de mots.

Puis j'ai compris que je me trompais. On n'a pas le choix de sa langue. La langue française, parce qu'elle était ma langue maternelle, était une fatalité, une absolue nécessité. Cette langue m'avait recouvert, m'avait enveloppé, elle était en moi jusqu'au tréfonds. Cela n'avait rien à voir avec la connaissance d'un dictionnaire, c'était ma langue, c'est-à-dire la chair et le sang, les nerfs, la lymphe, le désir et la mémoire, la colère, l'amour, ce que mes yeux avaient vu premièrement, ce que ma peau avait ressenti, ce que j'avais goûté et mangé, ce que j'avais respiré. Les mots n'étaient pas ceux d'une liste, ils étaient des choses, des êtres vivants. Ils étaient âpres, doux, légers, fugitifs et déroutants, décevants parfois, pièges mielleux, horreur physique, souvent résonnant comme des coques vides, mais aussi dansant, enivrant, les mots du jour, du jouir, de la jubilation - et même jouant avec la mort.

C'était la langue française. Ma langue. Ma personne, mon nom, en quelque sorte. Sans le savoir, sans le vouloir, elle me donnait sa beauté, sa douceur. En moi étaient tous les sons retenus depuis la petite enfance, les sons mouillés, les «r» gutturaux, les nasales, les sons qui font bouger les lèvres vers l'avant - et qui permettent aux autres de reconnaître de loin quelqu'un qui parle le français.

[ ... ] je voudrais tant que la langue française soit la langue de la liberté, la langue de l'espoir. Qu'elle renonce à ses pouvoirs et à son or, à ses centuries et à ses Mururoa, à ses «minorités» et à son «droit du sang» - quand c'est elle, avec ses merveilleux rêves, qui est le sang! Qu'elle porte toujours, à tous ceux qui ont faim de réalité, les effluves de la terre douce, des champs profonds, la poudre d'or qui flotte au-dessus des aires, et le babil léger de l'enfance, comme pour faire durer éternellement le temps des cantilènes et des premiers romans.

Chaque fois qu'une langue meurt, c'est une tragédie qui touche le monde tout entier. Acaxée, zoé, faraon, langues vieilles comme la glaciation du Würm, et que l'intolérable des conquérants espagnols a effacées à jamais du continent américain. La langue française, si jeune et si forte, et *mûre* aussi de tant d'expérience, doit être surtout le lieu d'asile de tous ceux que l'aliénation de l'ère industrielle menace, et leur servir de mémoire. C'est son devoir, c'est aussi sa chance de survivre.

(J. M. G. Le Clézio - « Eloge de la langue française »)

- le nahuatl : langue qui était parlée par les Aztèques ;
- les Centuries : textes de Nostradamus qui prédisent l'avenir ;
- Mururoa : île du Pacifique où la France faisait des essais atomiques
- le babil : façon de parler des bébés ;
- acaxée, zoé, faraon : langues disparues
- la glaciation de Würm : période glaciaire dans les Alpes

### 1.1 Compréhension (10 puncte)

Faites le compte-rendu du texte ci-dessus en 75 mots ( +/- 10% ).

N.B. Règle de décompte des mots : est considéré comme mot tout ensemble de signes placé entre deux espaces :

« c'est-à-dire » = 1 mot

« un bon sujet » = 3 mots

« je ne l'ai pas vu depuis avant-hier » = 7 mots

### 1.2. Vocabulaire (10 puncte)

V.1. (2,50 p.) Expliquez le sens des séquences suivantes: a) « Cette langue m'avait recouvert, m'avait enveloppé », b) « jusqu'au tréfonds ».

V.2. (2,50 p.) Dans les phrases suivantes, remplacez le mot abstrait « chose » par un synonyme adéquat selon le contexte :

- a) La méchanceté est une chose redoutable ;
- b) Voilà la chose la plus contestable de son plaidoyer ;
- c) L'accroissement de la délinquance juvénile est une chose dangereuse.
- d) L'œil exercé du peintre perçoit jusqu'aux plus fines choses.
- e) « Les mots n'étaient pas ceux d'une liste, ils étaient des choses »

V.3. (2,50 p.) Trouvez un synonyme pour les mots suivants et utilisez-les dans des phrases : « fatalité » ; « enivrant ».

V.4. (2,50 p.) Donnez deux expressions avec le mot « œil » (« yeux ») et trois avec le mot « cœur ».

### 1.3 Grammaire (10 puncte)

G.1. (2,50 p.) Utilisez la conjonction « comme » dans deux phrases pour établir des rapports syntaxiques différents et mentionnez le rapport entre parenthèses.

G.2. (2,50 p.) Remplacez chaque infinitif par un mode personnel et faites toutes les autres modifications requises: « Sans le savoir, sans le vouloir, elle me donnait sa beauté, sa douceur ».

G.3. (2,50 p.) Transformez en discours indirect l'énoncé suivant « J'ai longtemps cru qu'on avait le choix de sa langue ». Commencez par : « Il m'a dit que » et faites toutes les transformations nécessaires.

G.4. (2,50 p.) Mettez l'énoncé suivant à la voix passive « Cette langue m'avait recouvert, m'avait enveloppé »

#### 1.4 Mettez en français (20 puncte)

« Și încă ceva : ar trebui să aleg orice alt idiom, nu însă franceza, căci aerul ei distins nu mi se potrivește deloc, e chiar la antipodul firii și dezlănțuirilor mele, al eului meu autentic și-al genului meu de mizerii. Prin rigiditatea ei, prin suma de constrângeri elegante pe care o reprezintă, franceza mi se pare un exercițiu de asceză sau, mai curând, un amestec de camașă de forță și de salon. Or, tocmai din pricina acestei nepotriviri m-am atașat de ea, până-ntr-acolo încât am exultat când marele savant newyorkez Erwin Chargaff mi-a mărturisit într-o zi că pentru el nu merită să existe decât ceea ce este exprimat în franceză...

Azi, când aceasta limbă este în plin declin, ce mă mâhnește cel mai mult e constatarea că francezii nu par să sufere pentru asta. Și am venit eu, deșeu al Balcanilor, să sufăr văzând-o cum piere. Ei bine, am să dispar, nemângâiat, împreună cu ea ! »

(Emil Cioran – *Exerciții de admirație* )

#### SUBIECTUL II (40 PUNCTE)

On parle de plus en plus souvent du multilinguisme qui caractérise l'époque moderne. Pensez-vous que ce soit vraiment un sujet d'actualité ? Argumentez votre opinion. (25- 30 lignes)

**NOTĂ :** Ambele subiecte sunt obligatorii.

Timp de lucru : 3 ore.

Se acordă 10 puncte din oficiu.